

La Parkonia

REVISTA DEGENAL ILUSTRADA
FUNDADA EN EL AÑO 1892



En San Antonio de Urklola

No. 1320
AÑO XXXVII

Buenos Aires, Mayo 30 de 1930

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1389

«LA BASKONIA»

REVISTA DECENAL DE LA COLECTIVIDAD EUSKARA DE LA AMÉRICA DEL SUR

FUNDADA EL AÑO 1893

APARECE
Los días 10, 20 y 30 de cada mes

REDACCION Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1389 - Buenos Aires
U. Telef. 4153 Rivadavia
Dirigir la correspondencia al Administrador

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN
Capital Federal (por año) . . . \$ 8.-m/n.
Provincias 3.-" "
R. Oriental y otras (por año) . . . 4 50 oro

CASAS RECOMENDADAS

ALPARGATERÍA Y ARTICULOS DE CANCHA
La Baskongada
Vda. de M. García Gamborena y Navarro

Especialidad en Alpargatas a la española y a la baska
Casa especial en Boinas, Palas, Pelotas, Shares, Fajas,
Cuero de perro. Botas de vino. Hilo para Shares y
goma para pelotas

VENTAS POR MAYOR Y MENOR Casa principal: Moreno 915
al 919 - Buenos Aires



Dr. Sebastián Luna
Cirujano Dentista

U. T. 2275, Rivadavia Victoria 913



SASTRERIA

¿Quiere Vd. vestirse bien?

Vístase en esta casa.

Aquí encontrará todo
lo que Vd. necesita

Artículos generales
para hombres

FRANCISCO MAS
Bdo. de Irigoyen 269
BUENOS AIRES

Venta de una propiedad en San Sebastián

En la calle Prim, vendo hermosa propiedad,
con salida al Paseo de los Fueros. Por infor-
mes a M. Bozas Urrutia, "Diario del Pueblo",
Tres Arroyos.

GRAN HOTEL VASCONIA

La casa preferida por las familias de los
Hacendados y Tamberos
GARAY 900 esquina TACUARI
Teléfono: 0489 Buen Orden
BUENOS AIRES

"La Economía Comercial"

Compañía de Seguros Generales

Ha trasladado sus Oficinas a
MAIPÚ No. 71 (II)



CINZANO

VERMOUTH

Banco "El Hogar Argentino"

Bmé. MITRE 575 y FLORIDA 147

Sucursal «PUEYRREDON»- Pueyrredón esq. Santa Fe
«CALLAO» - Callao esq. Cangallo.

Capital \$ 50.000.000.- m/n.

ABONA POR DEPOSITOS:

A la vista 1 o/o anual

En Caja de Ahorros 5 o/o ..

A plazo fijo Convencional

Descuentos de letras y pagarés.
Adelantos en cuentas corrientes.

Préstamos Hipotecarios.
Préstamos para construcción.

Administración de Propiedades.
Cajas de Seguridad en Alquiler.

LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXXVII

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 1320
Buenos Aires, Mayo 30 de 1930



ZUMARRAGA. — Estátua de Legazpi.

La lengua materna en la escuela

SE está operando en estos momentos una reacción favorable en pro de la lengua materna, necesidad que hemos venido clamando hasta la pesantez en estas columnas.

La Sociedad de Estudios Baskos dirigió últimamente un escrito al ministro de Instrucción Pública, haciendo presente el criterio que siempre sostuvo dicha entidad, fundándose en razones pedagógicas, de que la enseñanza primaria se dé en la lengua materna de los alumnos y aduciendo para ello las conclusiones de sus Congresos, en los que un alto funcionario del gobierno inglés mostró cómo se practica el bilingüismo escolar en el País de Gales, como también recientemente un Congreso internacional de educadores reunido en Luxemburgo, acaba de preconizar idénticas conclusiones. Las que la Sociedad referida ha establecido constantemente como las más adecuadas para el País Basko, consisten en que en las zonas en que domina la lengua baska la enseñanza se sirva de tal vehículo, con el empleo de textos y el cultivo del mismo idioma; como en las zonas de lengua castellana se dé la enseñanza en castellano, sin perjuicio de que aún en las regiones de mayoría euskérica se enseñe el castellano y en las que la enseñanza se dé en éste, se permita abiertamente la enseñanza del euskera.

Eso reclama el buen sentido y razones elementales de pedagogía bien entendida, que en diversas ocasiones hemos señalado desde esta modesta tribuna; porque es lógico que un niño euskaldún, como se ha dicho, aprenderá más fácilmente el castellano y cualquier otro idioma, explicándole en euskera, como un niño francés, inglés, italiano, español, etc., aprenderá cualquier idioma tomando por base de enseñanza el de su cuna, el que habla.

En las informaciones cablegráficas de los diarios de estos últimos días hemos leído que el gobierno español se halla estudiando un proyecto en el sentido de que la lengua baska sea usada en las escuelas como lengua materna.

Prescindiendo de suspicaces recelos y otras nimiedades absurdas, hace muchos años que debería haberse observado ese criterio pedagógico, sin emplear los brutales procedimientos del inquisidor anillo que denunciaba a los niños que hacían uso de las voces de su raza. Tan absurda y vergonzosa disposición debe recordarse como una época de obscurantismo.

El tiempo y los sabios han venido a reconocer y demostrar que el filosófico y misterioso idioma baskongado debe ser cuidadosamente estudiado y cultivado amorosamente por los hijos de la indómita raza que recibieron tan precioso legado desde tiempo inmemorial.

Los ferrocarriles de Baskonia

Para LA BASKONIA

En la región cantábrica se estudian varios proyectos de vías férreas que afluyan a su litoral para dar entrada por sus puertos al múltiple tráfico que supone la exportación e importación de las provincias del interior y de sus colindantes del Norte. Los puertos de Bilbao y de Pasajes se disputan la hegemonía. Los capitalistas bilbaínos constituyen empresas con millones de pesetas para favorecer nuevas vías de comunicación que afluyan a la capital e igualmente San Sebastián y la Diputación de Gipúzkoa están interesadas en el transporte al puerto de Pasajes.

Atendiendo a la facilidad que tanto para el comercio exterior como para el interior presentan las vías marítimas y el movimiento comercial intenso y de viajeros que dispone el tráfico grande de los puertos, se estudian actualmente proyectos importantes para las regiones del Norte y del Noroeste de España.

De otra parte, las vías férreas de Baskonia se perfeccionan considerablemente.

La Compañía del Norte puso en servicio el año último trenes eléctricos de San Sebastián a Irún, recorriendo su trayecto en quince minutos y recientemente se ha terminado la electrificación hasta Alsasua. Igualmente, los ferrocarriles baskongados emplean la tracción eléctrica entre las importantes poblaciones Bilbao y San Sebastián, realizando su recorrido en tres horas. En el ferrocarril de Pamplona a San Sebastián se han puesto en servicio automotores eléctricos que llevan en el mismo coche un motor de aceites pesados de doscientos caballos acoplado con una dinamo que desarrolla la corriente eléctrica, la cual se transmite a los electromotores dispuestos sobre los ejes de las ruedas. De este modo, sin línea eléctrica de la cual se capte la energía para los motores ni trolés que la conduzcan al vehículo motor, se utilizan todas las condiciones ventajosas de los motores eléctricos; puede decirse que estos automotores llevan consigo una central eléctrica.

La energía desarrollada en la dinamo se transmite a los cuatro electromotores dispuestos en los cuatro ejes de los dos trucks que lleva cada vehículo tractor. La corriente se desarrolla a ochocientos voltios y para la regulación de la velocidad del tren se acoplan en el arranque los cuatro motores en serie y en la marcha en dos series de dos en derivación y para adquirir la velocidad máxima se acoplan los cuatro motores en paralelo. El consumo de esencia por el motor Diessel de aceite pesado, con la composición normal de un tren, que es de un vehículo motor y dos coches de remolque, con un peso total de unas ciento

veinte toneladas, es de unos ciento cincuenta kilogramos para el recorrido de Pamplona a San Sebastián. Estos automotores, además de economizar tiempo en el viaje, evitan los efectos del humo, tan molestos y perjudiciales en esta vía por sus numerosos túneles.

En este ferrocarril se ha establecido la clase única, es decir, dispone de coche salón y clase única a precio reducido.

También la línea de Vitoria a Estella funciona electrificada desde hace poco tiempo.

Atendiendo a las mejoras establecidas, es de suponer que no transecurrirán dos años sin que las líneas férreas de Baskonia estén colocadas a la altura de los principales ferrocarriles del extranjero.

Miguel Ancil Galarza.

Iruña, 1930.

Un ilustre músico basko

JUAN BOLIBAR

Pasa en autoridad de cosa juzgada la singular aptitud de los baskos para el cultivo del arte musical. La facilidad con que entre ellos se forman excelentes masas corales, que cantan con afinación y gusto, es prueba evidente. Quizá por esa misma prodigalidad con que nuestra raza produce músicos notables, no hemos cuidado de recordar a cuantos lograron destacarse sobre sus contemporáneos. Consignar sus nombres, señalar sus obras más dignas de memoria, es empresa que merece aplauso y

ella ha de influir a que cada día sea menos imperfectamente conocida la parte que al pueblo euskaldún y a sus hijos corresponde en el desenvolvimiento de ese arte, que es quizá el que ha alcanzado mayor florecimiento y esplendor en la idea moderna.

Esta revista ha tratado, por su parte, de contribuir a la realización de ese propósito, invocando nombres y memorias con quienes no fué sobradamente benévola y favorable la fama, asaz caprichosa a ratos. Hoy se complace en recordar a un modesto músico euskaldún a quien no se ha incluido todavía en la galería de los hijos ilustres de su pueblo. Este músico es el P. Juan de Bolívar, de la Orden de San Agustín, cuyos méritos encarece con entusiasmo otro hermano suyo de hábito, el docto P. Agustín María de Castro, en una obra inédita que se intitula "Osario venerable".

De ella reproducimos las siguientes líneas que se refieren al mencionado P. Juan de Bolívar:

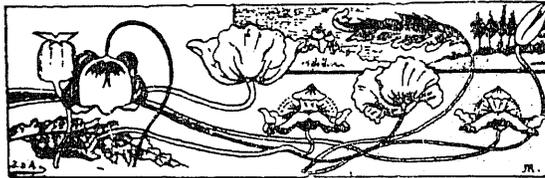
"Natural de Lekeitio (Bizkaya), fué diez y ocho años Vicario mayor del Coro de San Felipe el Real. La catedral de Toledo le convidó varias veces para su cantor perpetuo, asignándole un sueldo y sacar licencia de Roma; así lo mismo le ofreció la de Méjico: pero él, siguiendo su vocación, llegó a Philipinas, el año de mil setecientos treinta y nueve. Cantó muchas veces en Manila, y concurrían las gentes de muy lejos en tropas a oírle cantar, por su exquisita habilidad, y metal de voz incomparable. Tañía con primor el órgano, el arpa, el rabel, la flauta dulce y otros instrumentos. Compuso en canto de órgano tres tomos en folio de varias **Glorias, Credos y Villancicos,**



SAINT PEE SUR NIVELLE. — La calle S. Pedro

que hasta hoy se guardan en la sacristía nuestra de Manila; pero viendo el Provincial su buen talento en el púlpito, y la falta que había de ministros, lo envió a la isla de Panay... Murió religiosamente en Laglay (hoy Dueñas) a quince de enero de mil setecientos y cincuenta y siete. Casi todos los Maestros de capilla que hay en aquellas Provincias fueron discípulos suyos, y hasta hoy celebran mucho su estupenda habilidad en los cantos llano y de órgano."

X.



La tercera sorpresa de Roncesvalles

Se renueva en 824 el trágico suceso de Roncesvalles (1). Pipino I, rey de Aquitania, hijo segundo de Luis el Piadoso, rey de Francia e hijo de Carlomagno, dirige una expedición sobre la Baskonia, bajo el mando de sus lugartenientes los condes Eblo y Aznar-Sancho. Sin obstáculo cruzaron y pasaron a la otra vertiente de los montes hasta llegar a Pamplona. Aquellos valles parecían destinados para cementerio de francos. Reprodujose la tragedia de Carlomagno al cabo de cerca de medio siglo y las cóncavas montañas de Roncesvalles volvieron a resonar con los alaridos de los francos moribundos (Lafuente).

Oigamos cómo la refieren unos y otros: "Los nuestros—dice el Astrónomo en la "Vida de Luis el Piadoso"—experimentaron de nuevo la perfidia acostumbrada del lugar, la astucia y el fraude innato de sus habitantes. Circuidos de todos lados por los naturales del país, las tropas fueron deshechas y los mismos condes cayeron en manos de los enemigos".

"Los walies de la frontera—dicen las historias árabes—tuvieron este año sangrientas batallas con los cristianos de los montes de Afranc, y los vencieron con cruel matanza en los angostos valles de los montes de Albor-tah... y cautivaron sus caudillos, que vinieron con muchos despojos a Córdoba".

(1) Las dos primeras sorpresas de Roncesvalles fueron estudiadas en LA BASKONIA. Véase el número correspondiente al 30 de marzo próximo pasado.

"A su retirada—dicen las historias de Nabarra—acometieron los nabarros a los franceses, según su costumbre, y derrotaron todo el ejército, quedando la mayor parte con bagajes y banderas en el campo de batalla. Los condes fueron hechos prisioneros. Aznar, que era baskón y tenía parientes y amigos entre los nabarros, recobró la libertad bajo juramento de no hacer la guerra contra Nabarra; pero Eblo fué enviado a título de regalo a Abderramán, califa de Córdoba, cuya amistad y alianza necesitaban y solicitaban los nabarros contra los franceses".

Sufrieron, pues, los franco-aquitanos una nueva derrota en Roncesvalles, que les sirvió de tan dura lección y escarmiento que no volvieron más a visitar aquellos lugares. Del co-tejo de las historias de las tres naciones infiérese que alguna parte del triunfo principal fué de los baskones, y así lo confiesa el mismo Astrónomo biógrafo, que ciertamente en esto no podrá ser tachado de parcial.

¿Quiénes eran aquellos agarenos, aquellos walies de la frontera que lucharon aliados con los baskos en esta sangrienta refriega? No podían ser otros sino los maladíes aragoneses que se habían acogido a la religión del profeta para conservar riquezas y poderío. El francés, que pasaba los montes e invadía la península, era común enemigo de aragoneses y baskones; natural es, por lo tanto, que se afirme que aquellos sarracenos auxiliares eran los moros de Aragón, que habían visto medio siglo antes al brillante ejército de Carlomagno campar frente a los muros de Zaragoza y arrasar las murallas de Pamplona.

Este acontecimiento proporcionó la independencia a los de Pamplona, y los escritores nabarros datan de esta fecha la soberanía nabarra, ya que por los últimos tiempos anduvieron los francos inmiscuados en la designación de jefes. Desde 806 se distinguen los nabarros de los pamploneses.

Iñigo Aritza ("el roble"), 824-252, supo sacar ventajas de las disensiones de los moros. En 841 mandó Abderramán de Córdoba un gran ejército a Francia. Mandaba la vanguardia Musa-ben-Musa, nieto de Aritza. Musa, en vez de pasar los montes, se alió a su abuelo y sublevó los moros de Tudela.

La Nabarra ultrapirenaica que logró desprenderse de la tutela de los francos, vino a coaligarse con la cispirenaica contra el rey Pipino, habiendo llevado a cabo estas negociaciones el mismo Aznar, conquistador de Jaca,

y que doce años antes quedó prisionero y libertado por sus hermanos de raza. Aznar murió durante estas gestiones, pero un hermano suyo tomó por cuenta propia la continuación del proyecto y defendió con tesón la independencia nabarra.

Figura a continuación al norte del Pirineo el duque de Baskonia Sancho III, que es destituido y repuesto más adelante. Durante esa destitución figuran Seguin y Guillermo: el primero perece a manos de los normandos en un combate librado cerca de Burdeos (844); el segundo cae prisionero de los mismos piratas en el saqueo de Burdeos (848). Repuesto Sancho, se pone al frente de sus tropas acompañado de las de su hermano Emenón, conde de Perigord, y detiene a Muza ben Zeyad, walf de Zaragoza y yerno del rey de Pamplona, que andaba haciendo estragos por la Galia meridional. Sancho y Emenón quedaron prisioneros de Muza, y Carlos el Calvo no los pudo rescatar sino comprando la paz con valiosos presentes.

Los nabarros rechazaban el dominio nominal que pretendían los soberanos francos, así como la sujeción que buscaban los monarcas asturianos, y se aliaban ora con los moros, ora con los cristianos de las Galias o de Asturias. Añadiremos con Lafuente que los belicosos baskones pugnaban por rechazar todo yugo extraño y por recobrar y sostener su libertad dentro de sus propias montañas. Si la necesidad les forzaba tal cual vez a aceptar la alianza o a tolerar el dominio de los monarcas francos para libertarse de los sarracenos, ni nunca aquella alianza fué sincera ni nunca dejaban de romperla tan pronto como podían. En cambio, se aliaban otras veces con los árabes para sacudirse de los francos. Se trata, pues, de una verdadera lucha nacional.

Se ha fantaseado sobre una peregrina sujeción de los baskos cispirenaicos a los primeros reyes de Asturias, pero los que estuvieron sujetos a Asturias fueron los que residían a la margen derecha del Ebro, los mismos que se vieron dominados por Wamba, los hoy llamados riojanos. Otro tanto puede decirse de las conquistas de los moros Muza y Tarik, de que hablan las crónicas árabigas.

A la muerte de Dagoberto (638), la Baskonia y la Aquitania no

estuvieron comprendidas en el reparto de los estados franceses. Carlos Martell (714-141) tampoco incluyó la Gascuña o Baskonia en la repartición de sus bienes, y Pipino I de Aquitania en 824, lo mismo que Carlomagno en 778, fué aniquilado en las fragosidades pirenaicas de Roncesvalles.

"Martín de Angiozar".

San Sebastián.



Calle de la Herrería, en Vitoria



Dagoberto (628-638)
Bajo relieve de la
iglesia abacial de
Saint-Denis.

GURE EUSKERA

(Bertso berriak)

Nere barrengo estutasun bat
kantuz bear det zabaldu,
Euskal erriko anai maitiak
nai banazute lagundu.
Oinbeste urtian dagon izkuntza
orain nai digute galdu...
Gure Jainkuak orrelakorik
arren, utziko ez al-du!

Naiz aberatsak, naiz beartsuak
zar, gazte, aundi, txikiyak,
jakitun egin nai nituzke gaur
euskalerritar guziyak;
danon biyotzak ikui ditzala
Jaungoikuaren graziaz
ikas dezagun zer lege diran
guraso zarrak utziyak.

Euskaldunaren iturburua
Tuba! en seme Aitor zan:
aren ezañetan gure Euskera
orain ez bezain jator zan;
gure aitonen txiki denboran
ere alaxe omen-zan,
baita gaur ere erbestetikan
jendia nastu ezpazan.

Iturri ontan len ur ona zan,
orain nastua ta otza;
gure artian bein egin zuen
hurmentzen ez dan izotza;
birau zikiñik nai eta ere
ezin esan dan izkuntza...
au galdutziak erdibitzen du
euskaldunaren biyotza.

Erdalkeñyan berotu gera
sinismenian ozturik,
gabiltzalako erbestetikan
jendiarekin nasturik;
ba-dirudigu bizi gerala
nor ta zer geran azturik...
lotsagabe ta izkuntza txarra
ortik ez dator besterik.

Ai euskaldunak! Ez ote-gera
noizpait zintzotzen asiko?
Bide ortatik zer datorkigun
laister degu ikusiko:
Euskerarekin Euskalerriyen
ez gaitu iñork autsiko;
Euskera gabe berealaxe
etsaya zaigu nausiko.

Eztago urrerik, ezta zillarrik
mundu onetan dagonik,
nor bere etxian jaun eta nausi
izatia aña danik.
Orregatikan dabiltz etsayak
uts egin gabe egunik...
bañan gutarrik izango ote-da
morroi bizi nai duenik?

Bedeinkatua dedilla,
Euskera, zure itzala!
Zuk erakutsi ziñidan neri
munduan iñor nitzala.
Zeruko Jaunak milla urtian
gurekin gorde zaitzala!
Zu galtzekotan, erri ta mendi,
urak iruntsi gaitzala.

Juan Krutz Zapiain.
(Errenteriarra)

PRUEBA DE BUEYES

La estampa de la hermosa escultura de León Barrenechea publicada en el último número de esta revista y que lleva por nombre el que encabeza estas líneas, nos ha sugerido algunas imágenes de la viril fiesta.

Eramos niños cuando presenciábamos el emocionante espectáculo en la plaza de San Pedro de la muy señorial villa de Bergara. Acto de severas líneas plásticas, de personalidad inconfundible, plasma armónicamente con nuestra raza, ágil de cuerpo y transparente de alma. Sentimos admiración por la fuerza. Ella nos fascina en la barra, pelota, remo, danzas, barro, hacha... Y fué allí, al arrullo de la pelota, donde aprendimos a sentir como estímulo que ennoblece las pasiones, nuestra ferviente admiración por la belleza.

Cuando Grecia era grande y su vasto imperio extendía sus alas por oriente y occidente, se consideraba como honor máximo participar en las olimpiadas. Y nosotros hemos sentido honda emoción, cuando la pelota encostada es devuelta del rebote con una derecha elegante o porque el delantero remató formidablemente de una cortada. Otras veces hemos suspirado profundamente cuando una pelota que creíamos perdida, es alcanzada de un salto en el aire, de revés y llevada con vivo toque al rebote. En estos momentos nuestra sensibilidad era paradisíaca. Espectáculo olímpico donde la esbelta figura del pelotari lleva conexas la gracia de la belleza.

Conocida con antelación la hora de la prueba, van congregándose en la plaza, formando animados grupos, gentes de pro y caseras. Los chicos participan de la fiesta con su alegría y con sus travesuras. Algunos escuchan encantados las fantasías de **Chomin** del caserío de **Arroyabe** que tiene ojos alegres, palabra fácil y ademanes descomedidos. Ha gustado varios **chiquitos** y su fértil imaginación improvisa sucesos espeluznantes. Uno de los muchachos le tira de la blusa, que lleva colgada con desgano del hombro izquierdo y nuestro hombre casi naufraga, pues perdió el equilibrio. Un **arrayúa** como trueno aleja a la banda.

Los partidarios de la pareja del caserío de Mendibil hacen grandes elogios del ganado así como de las condiciones de mando del patrón. ¡Sí! Arrastrarán la piedra seis veces si es preciso. No seas exagerado **Chomin**. La piedra grande es pesada y para moverla de su sitio es necesario un poder hereúleo. Otras tan grandes o mayores han llevado a la carrera. ¿Dónde? En **Arrizala**. En **Barrundía**... No tenemos noticias de semejantes proezas. Ahora lo vais a ver. Ya están enganchando la pareja. ¡Aida! ¡Aida! ¡Atxera! ¡Atxera!...

Son dos hermosos ejemplares. Grandes, mus-

EL FEDERALISMO INTERIOR

culosos, de pelo rubio y lustroso. Al ¡aida! espectacular de los boyeros responden con un fuerte estirón, pero inútil. Esta vez el **akullu** excitante les pica las nalgas y nueva tracción, sin resultado. La piedra sigue estática, desafiante, cual esfinge egipcia.

Nuevos estímulos y gritos. ¡Aida! ¡Aida! Ruido de cadenas y ligero movimiento en báculo y en un arranque poderoso, ganan varios metros. La contractura muscular encoge las bestias. Resaltan como bolas los músculos y los pulmones resuellan furiosamente. Ahora, desancaban anhelantes, soplando sendas ráfagas de vapor de agua.

¡Aida! ¡Aida! ¡Aida! La piedra es movida y arrastrada con pausada majestad y los bueyes poseídos de su poder, enfilan la recta, llegando a la meta jadeantes, sudorosos, exhalando por las ventanas nasales, cálidos vapores de triunfo.

Antonio M. Aramburu.

Buenos Aires, Mayo 1930.

Hay un federalismo que sirve para unir naciones. Hay otro federalismo que sirve para organizar interiormente una nación. Al primero corresponden las amplias formas confederativas. Al segundo corresponden las formas más estrechas de la autonomía o la descentralización política. Para mejor entendernos, podríamos denominar federalismo exterior al que enlaza por fuera las naciones y federalismo interior al que organiza una nación por dentro. El primero es un federalismo nacional; el segundo es un federalismo regional.

Cuando hacemos notar, por una parte, la resistencia de las naciones a federarse o confederarse, y, por otra parte, la tendencia de las Federaciones de carácter regional a una progresiva unificación, no sentamos teoría ninguna; nos limitamos a registrar un hecho notorio en el mundo contemporáneo. Pero reconocemos al mismo tiempo la virtualidad del federalismo nacional para las soluciones de concordia y la necesidad actual del federalismo interior en determinados casos.

Nada más lejos de mí que la cerrazón teórica o dogmática. No ha mucho decía en una conferencia pública: "He formado mis ideas en la reflexión y el estudio, y las he corregido ante la realidad y la historia." Este método mental me ha llevado a modificar sucesivamente en mis concepciones políticas el federalismo de Pí y Margall y el nacionalismo de Prat de la Riba. Yo creo que los idearios políticos han de estar sujetos al trabajo de asimilación y desasimilación, que es el signo de las cosas vivas.

Pí y Margall era partidario del federalismo exterior o nacional, y también del federalismo interior o regional, que en teoría iba a veces hasta el federalismo municipal de Bakunín y hasta el federalismo de los grupos económicos patrocinados por Proudhon. Quedándose un poco atrás con relación a las teorías de Mancini, el autor de "Las nacionalidades", no distinguía con suficiente claridad los conceptos del Estado, nación y región. Cuando en algunos de sus libros y artículos profundiza este tema, llega a conclusiones muy cercanas a las del nacionalismo. Pero no puede decirse que aceptase decididamente estas conclusiones.

En el caso del Estado español, Pí y Margall partía de un criterio regionalista. Prescindiendo de la unidad superior formada por el conjunto de las regiones de lengua catalana colocada separadamente Valencia, Baleares y Cataluña estricta o principado entre las demás regiones, asimismo separadas sin consideración a la superior unidad de las tierras castellanas y baskas.



IRRINTZILARI

Este federalismo, a mi entender, ha de ser sustituido por un federalismo nacional que se encamine hacia una holgada forma confederativa.

¿Quiere esto decir que los miembros de la Confederación deban ser por dentro Estados unitarios? No. Por lo que se refiere al Estado que constituyese las tierras de lengua catalana, mi opinión es que debería ser interiormente federativo: Valencia, el grupo insular y el principado de Cataluña formarían así un Estado trial, confederado a su vez con los demás Estados del conjunto político.

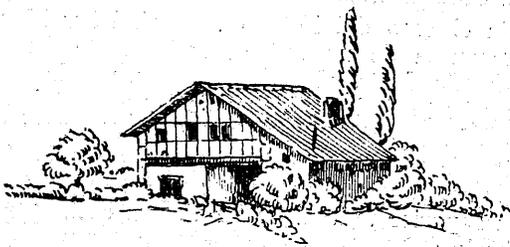
He aquí, pues, una aplicación del federalismo regional o interior. Y aun creo que debería haber otra aplicación más próxima cronológicamente. He de decir que yo no pido para en seguida la constitución de esa confederación hispánica de Estados federales. La primera aplicación del federalismo en la península Ibérica no podría ser otra, a mi entender, que la del reconocimiento de las facultades autonómicas a alguna o algunas de las regiones. La constitución inmediata y global de un Estado peninsular federativo o confederativo no sería factible. Por lo menos sería de temer un rápido y ruidoso fracaso. La facultad por parte de todas las regiones (catalanas, castellanas, etc.), para constituirse en Estados autónomos sin tener que esperar la federalización total, representaría una fórmula práctica, muy semejante a la de las Mancomunidades provinciales.

Hay que ofrecer —no imponer— la autonomía a todas las regiones. Que cada región la reclame a su tiempo, cuando sienta la necesidad del régimen autonómico. El sincronismo federativo podría ser fatal. La autonomía, en un momento dado, hallaría preparada a Cataluña, la Cataluña de las cuatro provincias y quizá al País Basko. ¿Podemos decir lo mismo de las otras regiones?

Si las vastas esperanzas de esta hora histórica se confirman felizmente, la fórmula del federalismo regional y sucesivo ofrecería la posibilidad inmediata de las primeras realizaciones del ideal catalán en la nueva España.

A. Rovira y Virgili.

(De "El Sol", de Madrid).



Tipos populares donostiarras

CARACAS

Todas aquellas personas que han llegado a la edad madura, recordarán a la persona cuyo nombre encabeza estas líneas.

Vivía el célebre Caracas en la Subida del Castillo, frente a donde tuvo su domicilio social la antigua "Fraternal" (hoy "Unión Artesana"), donde construía buques en miniatura para adornar iglesias y rincones.

En aquel pequeño castillo trabajaba el predecesor de Rivas Palmers, rodeado siempre de chicos que acudíamos a escuchar su chapurreado inglés, con la indispensable pipa en los labios, los consabidos "escalaprones" y la gorra de paño de los denominados entonces "chimisten kontrakuak".

Su indefinible fisonomía, que más que rostro humano parecía el bajo relieve de una pagoda india, se contraía y estiraba a cada chupada de la pipa, desprendiendo el polvo amontonado en aquel arrugado cutis en el trancurso de 70 años; porque es de advertir que la cara de Caracas no había visto más agua que la del bautismo y la que por efecto de la lluvia recibía por las calles.

Constantemente tenía en la boca una pastilla de tabaco prensado que masticaba con delicia, en fin, el verdadero tipo del hijo de la antigua Albión.

Poseía el idioma inglés a su manera y traducía "sulle taps" por "sulla tapa", "stop" por estopa, etc., etc.

Gracias a las trazas que se daba por prestar a sus palabras cierto parecido al idioma inglés, le ocurrió un día presentarse en Tolosa y hacerse pasar por náufrago inglés milagrosamente salvado de la muerte, dándose tal maña que mereció la mejor acogida del público y de las autoridades.

Después que consiguió hacer una regular "ancheta" a costa de los sorprendidos tolosanos, puso pies en polvorosa y se vino a San Sebastián, huyendo de los que al saber por un donostiarras que se encontró con Caracas en Villabona, que éste no era náufrago, ni marino, ni siquiera inglés más que en el beber, vinieron persiguiéndole con la sana intención de propinarle una soberbia paliza.

San Sebastián.

Gabilondo.



CONFERENCIA EUSKERICA

MARIA DE ETXABE

En el salón Novedades de San Sebastián, dió la culta señorita María de Etxabe una interesante conferencia del ciclo organizado por la Sociedad Euskal Esnalea.

En un baskuenze pulcro, claro y perfecto, disertó acerca del tema: "¿Zorionaren iturria gizonak nun du?" ("¿Dónde está para el hombre la fuente de la felicidad?").

Con notas amenas y sentimentales fué desarrollando el tema y exaltando a la mujer y a la madre. Habló del origen del hombre y de la mujer, de la vanidad de la belleza, del orgullo masculino, de los caracteres vidriosos, del falso concepto que del amor de las mujeres tienen los hombres, de los defectos de educación y de todos los detalles que pueden influir en la paz del hogar. Abogó por una mayor extensión de la cultura en la mujer y por una preparación sólida para que pueda cumplir dignamente su trascendental misión de madre. La señorita de Etxabe, que fué presentada al público por el presidente de la Sociedad, señor Eizagirre, fué ovacionadísima.

Mucho celebraríamos que en el campo de las letras euskaras entraran otras mujeres instruídas e inteligentes para contribuir al impulso del renacimiento euskérico que va surgiendo vigorosamente.

Cuartillas de un médico

OLOR DE BOCA

Es un asunto higiénico que interesa tanto al que padece como a las personas que le rodean, el mal olor de boca. En algunas ocasiones es efecto de una dentadura destrozada por las "caries", en cuyas oquedades se depositan pequeñas porciones de alimento que entra en fermentación.

Otras veces, puede ser consecuencia de la falta de limpieza de aparatos dentarios que tanto se usan en nuestros días.

Y en la mayor parte de las veces el mal olor de la boca es producido a causa de alguna enfermedad gástrica.

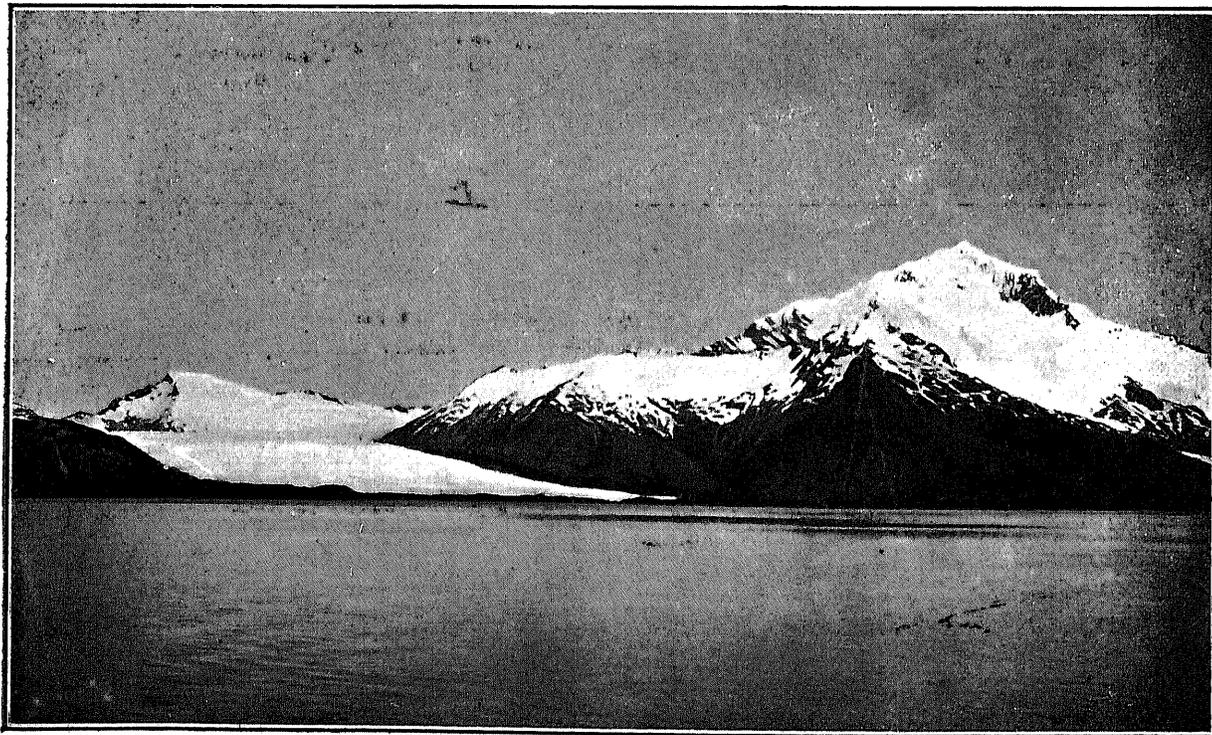
En los estómagos dilatados por atonía, por estrechez pilórica, etc., los alimentos detenidos y fermentados suelen producir gases mal olientes.

Y, por último, existen algunos casos de afecciones respiratorias, gangrena pulmonar, tuberculosos y bronquitis supuradas, etc., etc., que pueden provocar el mal aliento.

Cuando ocurre esto, es necesario, en primer lugar, que el médico particular de cada uno, averigüe la causa para señalar el remedio que corresponda.

La inspección de los niños en toda clase de centros de enseñanza, según se hace en otras

PAISAJES ARGENTINOS



MONTE SARMIENTO. — Tierra del Fuego.

grandes capitales, por un odontólogo, se hace cada día más necesaria.

La desinfección de la boca con soluciones de permanganato potásico al uno por mil, con agua de colonia o soluciones boricadas, es una práctica recomendable. Esta desinfección, la limpieza de las piezas o aparatos, así como el uso de cepillos dentarios (de fuertes cerdas), deberán ser practicados después de cada comida, de sueño nocturno y antes de acostarse.

Una boca fresca propia de la juventud y bien oliente, al mismo tiempo, es un buen síntoma favorable de buena salud y, por el contrario, el mal olor demuestra desidia o enfermedad y debe ponerse los medios higiénicos recomendados.

Muchas infecciones pueden ser consecuencia de fermentaciones anormales de la boca que pudieran ser evitadas.

Eustaquio Loroño.

Bilbao, 1930.



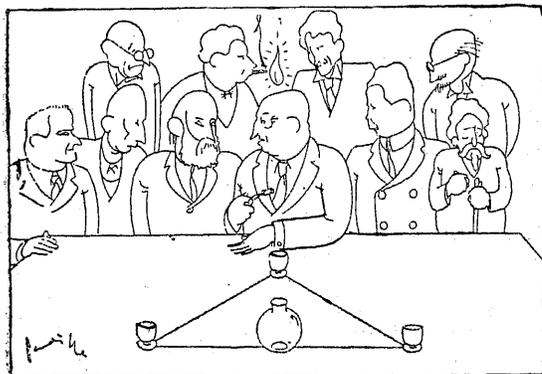
INVITACION A ESCUPIR A LAS MUJERES QUE SE PINTAN

En un sermón pronunciado en Atenas ante gran número de fieles el metropolitano de Calabrita monseñor Timoteo, ha recomendado vivamente a los fieles que no vacilen en escupir a la cara a las mujeres que se pintan y en perseguirlas lanzándolas cáscaras de limón.

Pero, ¿por qué?

Dejen a las pobrecitas mujeres que se entretengan en pintarrajearse, si por ese medio consiguen embellecerse engañándose a sí mismas.

CUESTION INESPERADA



El caballero desocupado. — Señores; señores..., Yo dedico mis días a la cría de canarios. He obtenido modificaciones en su canto. ¡Oh! mi procedimiento es sencillísimo, un simple plagio: les "trato" el trigémino.

¡QUE PACIENCIA!

Mr. Harkins, profesor de la Universidad de Chicago; ha comunicado al Congreso de la Sociedad química americana de Atlanta que, después de siete años de experiencia, ha logrado constituir un átomo.

Para llegar a este resultado, tuvo que tomar 34.000 fotografías de partículas alfa del helio, atravesando el nitrógeno a una velocidad media de 1.750 kilómetros por segundo antes de poder obtener dos fotografías que mostraran el choque de los átomos de helio con los del nitrógeno.

El resultado de la fusión debida a este choque fué la formación de fluor que condujo a la formación de un átomo de hidrógeno y de un residuo de oxígeno.

DESPUES DE DOCE AÑOS DE INCONSCIENCIA

Los diarios neoyorkinos informan que después de doce años de catalepsia, miss Ida Lebowski, de 42 años, volvió a la vida. Abrió los ojos con azoramiento para mirar los cambios de la ciudad, al mismo tiempo que escuchaba el relato de los acontecimientos sucedidos durante todo ese tiempo.

Ida cayó enferma en 1918 con una fiebre cerebral, después de haber sido atacada de influenza. Llevada al hospital, sufrió un fuerte trastorno mental. Al cerrar sus ojos, exclamó: "Estoy muerta". Durante doce años mantuvo los ojos cerrados día y noche, y sus labios nunca se abrieron para hablar. El 22 de febrero sufrió una hemorragia nasal que aparentemente ayudó a aclarar su cerebro. Hoy los miembros de su familia y otras personas la informaron de la terminación de la guerra, de los progresos de la radiotelefonía y otras maravillas modernas.



Ecoss de la obra "¿Quiénes son los Baskos?"

El ilustrado doctor Tomás Otaegui, cuya gran obra cultural baskófila obliga al reconocimiento de todos los baskos, ha dirigido al autor del nuevo libro "¿Quiénes son los Baskos?", que acaba de aparecer, la hermosa carta que reproducimos a continuación:

Buenos Aires, 21 de mayo de 1930.

Sr. José R. de Uriarte

Ciudad.

Querido amigo:

He leído con placer y entusiasmo su libro "¿Quiénes son los Baskos?"

Es una hermosa síntesis de cuanto constituye la grandeza de la raza euskalduna, que desde muy lejanos tiempos ha esparcido por el mundo las altas calidades que la caracterizan, llevando en su eter-

LA BASKONIA

na e inmortal peregrinación a través de siglos y tierras, la semilla espiritual de su excelsa biología, cuyas diferenciaciones con los demás pueblos y razas, la individualizan como la colectividad que en su vida de relación más condice con el humanismo que surge del respeto al derecho, a la justicia, a la sana democracia y a la dignidad del ser humano.

Su libro es un bello florón en su vida de gran basko, que desde tantos años con honesto espíritu, con sacrificio generoso, con talentosa actividad, viene volcando en su revista LA BASKONIA su alma racial, sus anhelos patrióticos, exteriorizando la grandeza de su patria en la historia, en la ciencia y en el arte, de su constructividad política, social y costumbrista, y todo ello con la elevada cultura y con la tenacidad serena que sólo son patrimonio de los apóstoles de un gran ideal.

Viene a mí en añoranzas exquisitas de lejanías, el recuerdo de aquel primer número de su querida Revista que naciera de lo hondo de su amor a su pueblo, y viviendo con placer inefable aquellos instantes de alumbramiento espiritual, evoco nuestro hablar, y vuelvo a escuchar sus palabras, y propósitos y sus esperanzas, y contemplando la senda recorrida entre obstáculos, desengaños y abrojales de indiferencia inconsciente, lo veo en el presente como siempre fué, sin claudicaciones, firme en su cruzada, en constante prédica de su evangelio racial, y como usted muy bien dice en el prólogo de su obra, orgulloso de su labor, contemplando como tesoro de su vida, como vergel espiritual de su existencia los treinta y siete tomos de LA BASKONIA.

Su libro "¿Quiénes son los Baskos?" deben leerlo todos los que pertenecen a la raza, nativos y descendientes, y conservarlo para con él defenderla de los que ignorando su especial idiosincrasia, lo nobilísimo de sus cualidades, y desconociendo su cultura pretenden con ignorancia negarle su grandeza.

Cada basko con su libro, podrá con patriótica altanería acallar al audaz que pretenda disminuir a Euskadi.

De este su viejo amigo, reciba la más intensa felicitación y el abrazo fraterno que se deben los que saben luchar por un ideal, sin que el materialismo insano los detenga ni acobarde. — Tomás Otaegui.

Centro "Laurak Bat"

El 31 del actual, a las 21 horas, celebrará este centro su asamblea general ordinaria en la que se dará a conocer la Memoria y Balance correspondiente al 53º ejercicio administrativo, procediéndose además a la elección de los nuevos miembros directivos que deben reemplazar a los salientes, por terminación de mandato.

Viajeros

El 20 del actual se embarcó para Europa a su villa natal de Gernika, el estimado vecino de Laboulaye señor Ignacio Garañechebarria, en compañía de su amigo don Diego Cobeaga.

—En el vapor "Massilia" se ausentaron los señores profesor José Lignieres y señora, José A. Iriarte y señora, Pedro Laborde y familia y Luis Duhalde.

—Para el Paraguay, el señor Esteban Robles y señora.

—Para Gualaguaychú, el señor Roberto J. Mignaquy y señora.

—Para Asunción el doctor Domingo Larralde y señora.

—Llegaron de Montevideo la señora Celia Idiarte Borda de Nery-Platero y la señorita María Esther Idiarte Borda.

—De regreso de Santiago la esposa del embajador de Chile, señora María Guillisasti de Urrejola.

—Del Azul, el ingeniero Juan Ochoa y familia.

Se embarcaron para Europa: Román Esquisabel, Alberto Ehuleteche.

—De Elordi, llegaron a Ameghino los señores Juan Tomás Eder y Santiago Inchauspe. De Arias (Córdoba), el señor Miguel Goñi en compañía de su hijo Francisco Ambrosio. De San Luis, el señor Andrés Bidegain.

—De Córdoba llegó a la capital federal don Juan José de Elizalde.

—Se embarcó para Europa el doctor Alberto J. Belaustegui, acompañado de su familia.

Don Isidoro Gárate

En unión de su familia, pasó unos días en Buenos Aires el conocido farmacéutico de Montevideo don Isidoro Gárate, a quien tuvimos el gusto de saludarle.

Concursos de pelota

En el Club Atlético de San Isidro se juegan partidos de pelota del torneo interno que ha organizado.

—En el Club Sportivo Barracas ha dado comienzo el XVI campeonato interno de pelota a paleta.

—En el Círculo Médico Argentino y Centro Estudiantes de Medicina, se están inscribiendo los aficionados para un campeonato interno de pelota a paleta, que han organizado dichas entidades.

—En la cancha del Club Belgrano siguen realizándose partidos correspondientes al torneo interno organizado por dicho club.

Los baskos del Rosario

Varios socios del "Zazpirak Bat", del Rosario han partido para el país basko en viaje de placer, unos para conocer la patria de sus padres, otros para abrazarlos después de algunos años de ausencia. En el banquete de despedida con que varios consocios los agasajaron con tal afectuoso motivo, pusieron de manifiesto las simpatías que supieron captarse, y se brindó porque la estada en la patria amada sea fructífera para sus cuerpos y espíritus.

Deseamos felicidades a los viajeros que son los siguientes: Señor Martín Arriola y su esposa Felisa F. de Arriola, Eusebio Mendiaga, José Arrizabalaga y Bernardo Oyarbide.

Pintorescas tarjetas baskas de Arrúe

Se han recibido en la Administración de esta revista para venderlas al público, pintorescas tarjetas de Arrúe, en colores. (Cada colección compónese de 21 tarjetas y se vende a 3.50).

Enfermos

En vías de restablecimiento la señora Ana Teresa Idiarte Borda de Imaz.

—Se encuentra enferma la señorita Margarita B. Uribarri.

—Hállase mejorada la señorita María Antonieta Belaustegui.

—Ha sido sometido a una operación quirúrgica don Raúl P. Luzuriaga.

—Encuéntrese enfermo en Ameghino el señor Juan Eder (hijo).

Enlaces y compromisos

En la mayor intimidad fué bendecido el enlace de la señorita Delia Etecheberry con el señor Pedro M. Bidolegui.

—Se verificó el enlace matrimonial de doña Catalina Montes con el señor Raúl Iraizoz.

—En casa de la familia de la novia fué bendecido el enlace de la señorita María Elvira Arrieu con el señor Pedro Harriague, siendo padrinos de la ceremonia la señora Graciana C. de Harriague y el señor Lorenzo Arrieu, padres de los contrayentes.

—Se efectuó el casamiento de la señorita Martha Etecheberry con el señor Carlos Vidal Alcobendas.

—El 18 de junio próximo será consagrado el enlace de la señorita Raquel Aldao con el doctor Pedro R. Jáuregui.

—Con misa de esponsales se efectuó el enlace de la señorita Carmen Gastaca con el señor Moisés Larribé.

—En la residencia de la familia de la novia fué consagrado el enlace de la señorita Justina Vales con el señor Salvador Oyarbide.

—En la basílica de San Francisco fué bendecida la boda de la señorita Delia Haydée Etecheberry con el señor César Allieri.

—En Ramallo se efectuó la boda la señorita Ernesta Gallucci con el señor Luis Elizalde.

—En la iglesia local de Uribelarrea fué bendecido el enlace de la señorita Elisa Iribarne con don Alejandro Labari.

—En Rosario, en la parroquia de Santa Rosa, fué consagrado el matrimonio de la señorita Lidia Raquel Aguirre con el señor Julio A. Rodríguez Molina.

—En Lincoln, se efectuó el enlace de la señorita Esther C. Etecheberry con el señor Ricardo A. Smith.

—En Comodoro Rivadavia se realizó el enlace de la señorita Elinda Resselano con el profesor Manuel Arenaza.

—En Coronel Pringles se realizó el enlace de la señorita María Néida Venturini con el señor Santiago Aguirrezabala (hijo).

—En Concepción contrajo matrimonio la señorita Rafaela Salazar con el señor Luis Barduil.

Funerales

En la iglesia de San Miguel se ofició un funeral de cabo de año, a la memoria del señor Toribio Molina, renovándose con este motivo los numerosos testimonios de condolencia que recibiera su familia.

—En la iglesia de San Nicolás se dijeron misas en memoria de la señora Isabel Arroqui de Bascabe.

En Comodoro Rivadavia

Falleció el estimado compatriota don José Manuel Ibarguren.

El finado era natural de Berastegui; residía en el país desde hace años y era muy estimado por sus numerosas relaciones.

Necrología

Han fallecido en esta capital: Carlos Alberto Puchuri, Cándido J. Luzuriaga, Rafael F. Arana, María A. de Garralda, Margarita Ongay de Ciriza, José María Aguirre, José Belouqui, Bernardo Bidegain, Eduardo Mariano Arana, José M. Irigaray, Josefa Otegui, Angelina R. de Orosco y María Curutchet de Arias.

—En Cañuelas: Pastor Recarte y Víctor Jesús Andicoechea.

—En San Justo: Agustín A. Jáuregui.

—En Ranchos: Liberata Astoreca de Leglise.

—En Abbot: Juan Iribarren.

—En Suipacha: Juan Antonio Echave.

—En La Plata: Felipe Antonio Irigoyen.

—En Coronel Suárez: Francisca A. de Alberdi.

—En Moreno: Magdalena Bidelun de Echegaray.

LOS BASKOS EN EL URUGUAY

Asamblea de "Euskal Erria"

Para el sábado 21 de junio se anuncia la asamblea general ordinaria de la sociedad "Euskal Erria", para dar a conocer la Memoria del ejercicio 1929-30 y proceder a la elección de los nuevos miembros, que deben reintegrar la Comisión Directiva en reemplazo de los salientes, por terminación de mandato.

Enfermos

Encuéntrese enfermo don Carlos Gorriti.



ALABA

REUNION DE INQUILINOS

En el Ayuntamiento de Vitoria tuvo lugar una reunión de inquilinos, en la que se trataron asuntos importantes relativos a la agrupación.

GRANDES TEMPORALES

En toda la región alabesa se desencadenó una racha de temporales que ha causado muchos perjuicios en los campos, inundándolos.

El Ebro ha crecido considerablemente, anegando las turbinas del salto que proporciona fuerza al ferrocarril de Estella-Gazteiz.

RENUNCIA DE UN DIPUTADO

Don Isaac Puente, designado por el Colegio Médico de Alaba como diputado corporativo de la Diputación alabesa, ha presentado la renuncia de su cargo.

NOMBRAMIENTO DE ALCALDES

Ha sido nombrado alcalde de Vitoria don Ricardo Buesa; de Laguardia, don Blas Landaluce, y de Amurrio, don Dámaso Arbera.

ADJUDICACION DE OBRAS

La Compañía Telefónica Nacional, ha adjudicado las obras de construcción de su nuevo edificio en Vitoria a los contratistas de obras de Pamplona señores Eguinoa Hermanos.

BIZKAIA

BENEFICIOS DE ALTOS HORNOS

Han celebrado asamblea general los accionistas de la Sociedad Altos Hornos.

Aprobaron la Memoria presentada. En ella se propone la realización de nuevas instalaciones y otros

proyectos para intensificar la producción.

La Sociedad ha adquirido las fábricas de destilación de alquitranes, de Deusto y Luchana.

Según los datos que se consignan en la Memoria, los beneficios líquidos obtenidos por la Sociedad ascienden a 14.193.210,52 pesetas.

EL BANCO DE BILBAO

Celebró su Junta general ordinaria de accionistas esta importante entidad de banca y crédito Banco de Bilbao.

Presentó a su consideración la Memoria reglamentaria, que refleja el resultado económico del ejercicio de 1929.

En el ejercicio cerrado en 31 de diciembre de 1929 ha obtenido un beneficio total de 56.335.168,61 pesetas, de las que deducidas 37.258.829,41 por intereses de Cuentas Corrientes, Imposiciones, Corresponsales, Corretajes y Gastos Generales, queda una utilidad líquida de 19.076.339,20 pesetas, acordando distribuir para dividendo de las acciones, 12.000.000,00 de pesetas, que representa un interés del 20 por ciento.

En el período referido, ha abierto también sucursales en varios pueblos.

EN LEJONA

Celebraron animadamente los obreros baskos el 1.º de Mayo la fiesta del trabajo. Concurrieron elementos de Asúa, Erandio, Algorta y Las Arenas.

BERMEO

Llegaron a este puerto varios holandeses compradores de anchoa.

—Los pescadores pasan por un momento crítico a causa de la gran escasez de pesca.

—Ha muerto en el Asilo-hospital el popular "Teodorín", que con todo el mundo bromaba, pues practicaba la filosofía de no tomar en serio la vida ni sus mezquindades.

—El bermeotarra don Venancio Goitia, ha sido nombrado capitán del vapor "Gorbea-Mendi".

CONCIERTO PIANISTICO

La señorita Solozábal dió un concierto de piano en Bilbao, conquistando muchos aplausos por su admirable ejecución e interpretación.

LA COMUNION TRADICIONALISTA

La Junta Señorial Tradicionalista de Bizcaya, ha hecho pública declaración a todos los tradicionalistas, aconsejando que deben volver a integrar exclusivamente la organización de su partido, dándose de baja en las listas de la Unión Patriótica.

EN ALGORTA

Se ha dado comienzo a la construcción del kiosco de música en la plaza.

EN DEUSTO

Dejó de existir el conocido deportista Albia.

EN AMOREBIETA

El Ayuntamiento que rigió anteriormente los destinos del pueblo en la época del directorio, ha hecho inversiones de dinero en forma tal, que ha dejado al Municipio una deuda de cuatrocientos y pico mil pesetas.

Ante semejante estado de cosas, el nuevo Ayuntamiento, a pedido de su distinguido capitular don Luis de Urrengoechea, se acordó rogar a la Diputación provincial proceda a una minuciosa inspección y revisión administrativa.

EN GERNIKA

Con un banquete en la Sociedad de Gernika se celebró el 503 aniversario de la fundación de la Villa Foral por don Tello López de Haro.

EN GATIKA

Con motivo de las fiestas de San Marcos, se celebró en este pueblo una carrera ciclista en el recorrido Gatika-Laukiniz-Butrón-Gatika, con un total de 33 kilómetros, en la que el Mungia Club obtuvo un éxito rotundo al clasificar sus corredores en primero, tercero y cuarto lugar.

AUTOBUSES LAUKINIZ-LAS ARENAS

Se ha establecido un nuevo servicio de autobuses que harán el recorrido de Laukiniz a Las Arenas.

CONMEMORACION DEL 2 DE MAYO

Los diarios de Bilbao informan que la última festividad del 2 de Mayo en Bilbao pasó casi inadvertida a causa de las restricciones de su celebración.

En la Sociedad "El Sitio" se conmemoró la fecha con los actos privados de costumbre. Se obsequió a los auxiliares supervivientes con un café, acudiendo a aceptar el obsequio unos diez auxiliares, que fueron acompañados por varios miembros de la Junta directiva.

NOMBRAMIENTOS

Han sido nombrados alcaldes y tenientes de alcalde de los siguientes Ayuntamientos:

De Erandio: Alcalde presidente, don Segundo Bilbao Argaluz; primer teniente de alcalde, don Roque Sasieta y Sasieta; segundo ídem, don Francisco Fano Achaerandio; tercero ídem, don Santiago Aurecochea Menchaca.

—De Galdakano: Alcalde presidente, don Miguel Oleaga y Arteta; primer teniente de alcalde, don Juan Bautista Azenénaga Urgoiti; segundo ídem, don León Asúa Hurrioz.

—De Getxo: Alcalde presidente, don Pedro Kareaga Basabe; primer teniente de alcalde, don Manuel Eguía Hurrain; segundo ídem, don José María de Abaitua y Amézaga.

—De Mungía: alcalde presidente, don Sabino Alzaga y Arráiz; primer teniente de alcalde, don José Iriondo Zalbidea; segundo ídem, don Carlos Elorriaga Onaindi.

—De Portugalete: alcalde presidente, don Angel Suárez Ugarte; primer teniente de alcalde, don Manuel Orozko Galicia; segundo teniente de alcalde, don Dionisio Sasúa Aréchaga.

—De Santurze (Ortuella): alcalde presidente, don Aniceto Lekue Eguiraun; primer teniente de alcalde, don Aniceto Zubimendi Ortiz; segundo ídem, don Julián Zubimendi Ortiz.

—De San Salvador del Valle: Alcalde presidente, don Lino P. Nancloares Aldazábal; primer teniente de alcalde, don Ignacio Alvarez Peña; segundo ídem, don Antonio Causo Molinos; tercero ídem, don Inocencio Castellanos Pérez.

—De Sestao: Alcalde presidente, don Urbano Olanan Sotil; primer teniente de alcalde, don Ignacio Argüeso Sáenz; segundo ídem, don Carmelo Galdeano Aldáiz; tercero ídem, don Alejandro Cortadi Mujika; cuarto ídem, don José Ellacuría Larrauri.

EN SANTURZE

Las fiestas de San Jorge se celebraron animadamente.



—Se inauguró el nuevo cementerio, construído dentro de las condiciones higiénicas requeridas. El antiguo ha sido clausurado.

NECROLOGIA

Dejaron de existir en Bilbao: Valentina Martínez de Uralde, Angela Olabarria de Barrenetxea, Consuelo de Moraza y Elorza y José María de Ibarra e Iriarte.

—En Karrantza: Manuel Agirreburualde.

—En Durango: el viejo pelotari Rufino de Olaetxea, conocido con el sobrenombre de "Kiputxa".

—En Barakaldo: Valentina Larrea y Tapia.

—En Güeñes: José Luis Castet y Arrieta Mascariña.

—En Gernika: Josefa Antonia Ispizua y Zoila Olaeta de Rojas.

GIPUZKOA

CUATRO PINTORES INDEPENDIENTES

En el salón del Círculo de San Ignacio, de San Sebastián, han realizado una exposición cuatro pintores independientes: Dionisio de Azkue, Vicente Gaytán de Ayala, Luis María de Lojendio y Pablo de Zabala.

Los diarios donostiarros elogian la obra de estos artistas.

UN EX CURA CONFERENCISTA

Recorre los pueblos de esta provincia dando conferencias sobre el problema obrero un ex cura, gallego, apellidado Usero.

Su prédica parece que no ha tenido eco en esta provincia en la que en realidad no existe el llamado problema obrero. En Castilla y otras provincias de la península sería más apropiada su campaña.

EN SEGURA

Se produjo en un caserío un incendio que destruyó parte del edificio y todos los aperos de labranza.

—Los estimados vecinos don Isidro Arteche y señora Gabriela Arrizabalaga, festejaron sus bodas de oro matrimoniales, congregándose con este motivo en su torno, numerosos miembros de la familia y personas más allegadas, recibiendo además los ancianos esposos merecidos testimonios de las simpatías y afectos que disfrutaban en el vecindario.

TOLOSA

En el monte Uzturre se celebró con animación la romería anual, que suele verse muy concurrida.

—Según reciente estadística, en los primeros cinco meses del corriente año, la cifra de mortalidad ha disminuído. En igual período del año de 1929 hubo 82 fallecidos y en el año actual 61.

—Se han inaugurado los nuevos locales de la Federación de Sociedades obreras.

—Animados festejos tuvieron lugar, organizados por el "Gure Txokoa".

—Se celebró una apuesta de andarines en la plaza de la villa, a la que concurrió numeroso público. Ganó el "korrikalari" de Aya, José María Azpiroz, haciendo las 115 vueltas que suponía 11,500 kilómetros en 42 minutos 10 segundos.

EN EIBAR

Ha sido muy sentido el fallecimiento de don Adolfo Bildosola, persona de excelentes cualidades, que gozaba de generales simpatías. Perteneía a una prestigiosa familia eibarresa.

EN LAZKANO

Celebráronse animadamente las fiestas de San Prudencio.

EN RENTERIA

Bajo los auspicios de la Sociedad "Euskeitzaleak", filial de la de "Estudios Baskos", se proyecta celebrar la "Gran Fiesta de la Poesía Baska", a la que prometieron adherirse varios poetas euskotikcos.

Según el último censo el número de habitantes es de 8.691, que se desglosa en 4.280 varones y 4.411 mujeres.

MUERTO POR BARBARO

Un individuo apodado "Oñagorra", apostó en Pasajes que se tragaría diez huevos con cáscara y todo. Semejante prueba le costó la vida.

Ya en otras ocasiones hizo apuestas parecidas, tragándose un reloj, piedras, etc., hasta que la última terminó con él como tenía que suceder.

EN ALEGRIA

Se está llevando a cabo el arreglo y saneamiento de los cuatro callejones que dan acceso a la carretera y al río.

EN OÑATE

Dejó de existir don Hermenegildo Galdós, concejal y acreditado industrial, persona muy conocida y apreciada de la población.

EZKIOGA

Ha sido nombrado coadjutor de la parroquia de esta localidad, el joven sacerdote alzatarra don Juan Cañares, que hasta ahora lo fué de Oikina.

CONFERENCIAS EN EUSKERA

Bajo el patrocinio de la sociedad "Euskal-Esnailea" se celebrará en San Sebastián un ciclo de conferencias en baskuenze.

FUENTERRABIA

La revisión de cuentas del último Ayuntamiento de esta antigua localidad que se destacó por su afinidad con la dictadura, ha provocado punzantes discusiones en los diarios donostiarros.

EN ENDARLAZA

La Asociación de Cazadores y Pescadores procedió como de costumbre a la suelta de crías de truchas y salmón, en número de 30.000 las primeras y 20.000 de los segundos, procedentes de Normandía e incubadas en la Piscifactoría de Mugaire.

El acto fué presenciado por numerosas personas.

EL JUEGO EN SAN SEBASTIAN

Las fuerzas vivas de la capital gipuzkoana celebraron una asamblea magna, acordando gestionar del gobierno la total reintegración de los círculos de recreo y el Casino, que la dictadura había suspendido.

NECROLOGIA

Fallecieron en San Sebastián: Casiano Ezkioga Alustiza, Pilar Goñi Lizaso, Pilar Manterola Astiazarán, Patricia Olaizola Arzalluz, Eufrasia Velasco Gutiérrez, Carolina Goikoetxea Mujika, Francisca Borruel de Antín, Ignacio Mendiola, Luisa Arenaza de Astigarraga, Francisco Zulaika Agirre, Josefa Zubiaurre y Usín y Jerónima Arriaga Ilundain.

—En Tolosa: Valentina Ezeiza Ezeiza.

- En Azkoitia: María Iturrioz Olaechea.
- En Oñate: E. Zumalde.
- En Zumárraga: Ramón Zumalakarregi y Oria.
- En Ernani: José Manuel Errazkin, del caserío "Otxuantxiki".

NABARRA

CONSTRUCCION DEL AERODROMO

Los alcaldes de los Ayuntamientos de Noain, Saldañas y Eskiroz celebraron con el de Pamplona una entrevista para tratar de la venta de terrenos colindantes, en los cuales se piensa construir el aeródromo que servirá de escala en los servicios regulares aéreos, que tendrán a Iruña como punto de enlace.

EN BERUETE

Se inauguraron las obras de traída de aguas y alumbrado público.

Ambas obras significan una inmensa mejora para el pueblo.

Hubo que vencer muchos inconvenientes, aparte del gran esfuerzo económico que representa para el Municipio, pero al fin las obras se hicieron y de ello queda bien satisfecha la localidad.

REAPERTURA DEL "CENTRO BASKO"

Celebróse en Pamplona la reapertura del Centro Basko, que fué clausurado durante la etapa dictatorial.

La reapertura de dicho centro ha sido debidamente autorizada.

ALCALDE OBSEQUIADO

Los miembros de la Asociación de la Prensa (Pamplona), rindieron un homenaje al alcalde pamplo-nés señor Arbizu, regalándole un bastón de mando.

Al agradecer tan expresivo presente, el obsequiado declaró que se sentía orgulloso de su profesión de periodista con la que pensaba terminar sus días.

LA EXPOSICION DE SEVILLA

"El Pensamiento Nabarro" comenta el capital que la Diputación ha invertido en la instalación del pabellón de Nabarra en la Exposición de Sevilla, gasto sin mayor trascendencia que debió emplearse con preferencia en obras de cultura.

INSPECCION SANITARIA

En Lizárraga, Ergoyena y otras localidades inmediatas se está procediendo a una inspección sanitaria, a fin de corregir algunas deficiencias que se adviertan en lo que respecta a la higiene.

EN LODOSA

A consecuencia de las pertinaces lluvias, se desbordó el río Ebro, inundando tres fábricas: una de ellas de harinas, de los señores Esparza; otra de electricidad de la Compañía Norias Bamba, y otra igualmente de harinas del señor Romeo. Las dos primeras fábricas quedaron aisladas del resto del pueblo y están inundadas por completo, temiéndose que a consecuencia del reblandecimiento de los materiales de la fábrica sobrevengan derrumbamientos.

Se inundaron también varios terrenos de regadío y en la línea férrea del ferrocarril del Norte se produjeron derrumbamientos en una extensión de unos cincuenta metros, por cuya razón los trenes circulan con grandes dificultades y retrasos. La inundación es de una importancia no recordada

en muchos años y ha causado enormes destrozos, cuya cuantía se desconoce aún. Hasta ahora no se tienen noticias de haber ocurrido desgracias personales.

EN ABARZUA

Una niña llamada Julia Sáiz Ros, que se hallaba jugando a orillas del río Iruña, cayó al agua y fué arrastrada por la corriente. Se consiguió extraerla del agua, pero falleció a la hora.

EL R. P. ADULFO VILLANUEVA

En la capital nabarra ha causado general sentimiento la muerte del ilustrado escolapio R. P. Adolfo Villanueva.

PROPAGANDA REPUBLICANA

El Centro Republicano de Pamplona intensifica la propaganda partidista a base de conferencias.

EN OBANOS

Los "Previsores del Porvenir" celebraron diversos festejos, que fueron clausurados con un banquete.

EN ALMANDOZ

Grande en extremo es la actividad con que se explotan actualmente las canteras de mármoles. Muchos son los obreros que se ocupan en ellas. Los antiguos caminos por donde se arrastraban los bloques en carros tirados por bueyes, no eran suficientes a tal actividad y muy poco ha que se ha terminado de construir una carretera que partiendo del pueblo se va enroscando a la montaña, cual si fuera un enorme reptil y por ella ascienden los camiones y demás vehículos en busca de la preciada piedra caliza.

ECHAURI

Después de una larga ausencia en la República Argentina, volvió a este su pueblo don Amado Larumbe.

LOS NUEVOS AYUNTAMIENTOS

Continúan constituyéndose los nuevos Ayuntamientos de los pueblos nabarros, en la siguiente forma:

De OROZ BETELU: Alcalde, don León Inda Monatit; concejales: don Hermenegildo Erdozain, don Leopoldo Garmendía, don Martín Espinal, don Juan Gil Ardaiz, don Rafael Ehandi, don Isidoro Eguía y don Juan León Urroz.

De LARRAGA: Alcalde, don Valentín Remón; mayores contribuyentes: don Enrique Zabalza, don Norberto Hermoso de Mendoza, don José Elizalde, don Federico García, don Ramón Correa, don Pedro Sánchez y don Severino Martínez; ex concejales: don Luis Paedo, don Valentín Remón, don Bonifacio García, don Bernardo Pérez, don Gabino Fernández y don Federico Urriza.

De SAN MARTIN DE UNX: Alcalde-presidente, don Anaeto Muruzábal; primer teniente de alcalde, don Adelardo Lerga; segundo, don Esteban Muruzábal; concejales: don Angel Esparza, don Gregorio Valencia, don Porfirio Muruzábal, don Ignacio Muruzábal, don Amancio Abete, don Patricio Ucar, don Gabriel Gambarte, don Zacarías Barado, don Javier Valencia y don Robustiano García.

De ZUBIETA: Alcalde, don Manuel de Elizalde; como mayores contribuyentes: don Martín Mariez-currena, don Fermín José Vera, don José Joaquín Indacochea y don Miguel Antonio Santesteban; en

concepto de ex concejales: don Tomás Erro, don Juan Indacochea y don Francisco Indacochea.

De SAN ADRIAN: Alcalde, don Fructuoso Amatriain Muro; tenientes de alcalde, don Amado García y don Santos Ripa Fernández; como mayores contribuyentes: don Agustín Sola Martínez, don Pedro Muerza Alzugaray y don Federico Arruazu Inza; como ex concejales con mayor número de votos: don Tirso Arruazu Muro, don Amancio Monter Muro, don Dámaso Sánchez Pasomar, don Martín Gurpegui Pérez y don Julio Muerza Garbayo.

De MANERU: Alcalde-presidente, don Joaquín Iizarbe; primer teniente, don José María Montoya; segundo teniente, don Manuel Silvestre; concejales: don Fermín Esandi, don Casimiro Arbeloa, don Joaquín Martínez, don Antonio Díaz y don Joaquín Beriain.

NECROLOGIA

Dejaron de existir en Pamplona: Rafaela Astrain y Ruiz, Felicia Luzuriaga Arroniz, José Zarraluqui, Gregoria Aldabe y Zoilo Gofii.

—En Elizondo: Jaime Iturrería Jaimerena.

—En Uterga: Adolfo Beriain.

—En Tudela: el teniente coronel don José Gambalde Zapata.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

DONAPALEU

Oraiko merkatuek laborarientzat ez dute erraiteko aundirik; abereak saltzen dira. Idi pareak egin du 6.250 fr. Bei pareak: 4.000 fr. Ergi bakotzak: 900 libera; aitzinagoko merkatuetan baino geiago. Aratxeek: 6.20 kiloa. Ardiek, 5 fr. 40 kiloa. Bortakoek: 8 fr. 75 kiloa. Oiloak eta oilaskoak, askittoa gora: 37 eta 35 libera. Arrotzeak, merke: 37 eta erdi.

—Igandean, guziak oartu aal izan gira otz zen eta iduri beti euria astoa ziala. Argatik, beariak etorri dira eta etzei dolutu; ezen partida ederrentarik zen. Titi eta Doinitxe (Uztaritzekoak) alde batetik... eta bertzeak, Etxeverry eta Irigoien, Izurakoak. Guziek, joko autu egin dute. Uratsez-arats, elgarren ondolik, eta batzuek, ez bertzek gaina ezin artuz. Bardin ziren, 37an. Ortau gelditu dira, izt arturik; bainan berriz ere leku berean artzekotan.

LEKUNBERRI

Ikasten dugu aita Marie Gabriel Arrégui misio-nestaren il berria. Benedictano izana, komentutik kasatua izan zelarik bere aneyaren ganat bildu zen eta zer zerbitziak ez ditu eman Lapurdiko eta Baxenabarreko apezkeri... apez kartsua eta saindua segur.

MOUGERRE

Eorzi da emen, Anna Distiart, Salie karrikan oial sal etxea iruetan ogoi urte untan daukatenetarik aiz-pa zaarrena.

Lauetan ogoi eta host urtean zen.

BITIRINE

Lagundu dugu bere azken egoitzarat Guillaume Abbadie, Garateko Nausia. Zalditik eroriko bat eginik, hibe bazterrean kausitu dute poxi bat naasia. Bizkitartean jin aal izan da oinez etxera dino. Bainan laster ezagutza galdu du.

Il da gure Guillaume ortziralean, goiz alderat, itzirik erran gabe. Bazituen berrogoi ta ameka arthe.

GARAZI

Eortzi dute Jean Louis Etxeleku, Endaiako bikarioia, ogoita zazpi urte adinetarat arras eldu gabe.

BAIONA

Moseroletan bere familiarekin dagon berrogoi eta amabi urteko emazte espaiol bat urbildu da suari *essence* untzi bat eskuan. Su lotu da eta gorputz gaina erre oremanik ospitalerat, irau du zembait egun. Igande goizean il da.

—Bokaleko zen au; gizon gaztea, ez familian jarria. Burutik aldaraturik Pauen egona zen berrikit.

Berriz burutik naasi, zeinetako zerbeitekin zala-partaka asi sukaldan, buruz suari joan eta bertzalde gainerat aurdiki bertz bat ur bero. Lau egunen buruen il da ospitalean, joan bezela naasia burutik.

—Guarda batek atera du igandean urean igeri zen gorputz bat. Baiona ttipian zagon letra karreatzale ordain bat; eskastua zen amabortz bat egun otan. Ura dela ezagutu dute.

—Juncar muble saltzaileak lantegia, kaputxinetarat joaiten leen etxean zuen Arènes tramway geldu tokiko aldean.

Su lotu da; ortzegun goizean iruak irian oartu dire lecen estaia sutanzela. Teilatu beraren segidan bi aldetarik diren egoitzak beiratu al dituzte, murrua arte baitzuten eta teilatua aurdiki baitute.

Azpi, estai, selauri denak erre dire, alainan eta muble eta zurez beteak zer egin?

Bertzenombeit bereala jartzeko bidea baitute, ango langilek ukanan dute irabaz bide bera.

DONAZAARRE

Dembora itsusia eta aize azkar bat izan dugu, kalte egin duena frutudun arbolari eta mastieri.

Gue salako jauregiaren parean arbola bat aizeaz aurdikia errege biderat leertzer du Aaxako autobus bat jendez bete merkaturat zoana.

—Sos ederra izanen dugu Syndikatetik, sos orrekin zorrak pagatuko ditugu errexki eta zergak ttipitua izanen dire bear ere. — Orioneko oihanetik jin da sos ori. Noiz izanen dugu zerbeit Iratitik; emeki emeki izanen dugu segur.

DONIANE

M. Larralde, jaun notaria, il izan da oro bat iragan astean, 79 urtetan. Bazuen jada zombait ilabete ez zela soberarik ontsa, eta operazione izigarri bat eginarazi bear izan zuela Baionako klinika batean.

—Jaun orren adixkideek atseginekin jakinen dute, notari eskualdun ezagutu batek segituko duela aren notarigoa.

MAULE

Sallenave, garako langiliaren alaba il da 16 urretan.

Bi zaar Maule gañeko joan dira ber astian: Roch Etxeberry, dit Cadet Pañttena eta Melchior Bernat-Latorre; biak 85 urretaz goitiko, ziren biak gizon batzari goxokoak, biak Elizatorrak, biak Eskualdun egiazkoak, leena Chiberourtarra, bestia Espaiol Eskualduna.

AZKARATE

Jean Gratien kantonierak, lanerat zoalarik bere bizikletaren gainean, unki du, Loixeta aitzinean iragitean, eletrika ari bat. Lurrerat eroria, gau artako iurtzuriak autsia. Gizagaizo gizona an berean il da eta erre. Oraino gizon gaztia zen, sortzez Arrangoitzarra.